

SÉNAT DE BELGIQUE

 SESSION DE 1964-1965.

Budget
des Non-Valeurs et des Remboursements
pour l'exercice 1965

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre, Adjoint aux Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre, Adjoint aux Finances, sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert, pour les dépenses de l'exercice 1965 afférentes au budget des Non-Valeurs et des Remboursements et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 160.665.000 francs.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1964.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,

Le Ministre, Adjoint aux Finances,

BELGISCHE SENAAAT

 ZITTING 1964-1965.

Begroting
der Kwade Posten en Terugbetalingen
voor het dienstjaar 1965

ONTWERP VAN WET.

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister, Adjunct voor Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBER WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister, Adjunct voor Financiën, zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

ENIG ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1965 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen, worden kredieten geopend die de som van 160.665.000 frank belopen.

Gegeven te Brussel, 30 september 1964.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,

A. DEQUAE.

De Minister, Adjunct voor Financiën,

H. DERUELLES.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLÉS | 1965 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i> | |
|--|--|---|-----------------------------------|
| | | par littera <i>per littera</i> | par article <i>per artikel</i> |
| Douanes et Accises : | | | |
| 101 | Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise. | | 9.500 |
| 102 | Remboursements résultant de l'unification des droits d'accise dans le cadre de Benelux | | 42.000 |
| 103 | Remboursements en matière contentieuse | | 2.000 |
| 104 | Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins de la part qui lui est dévolue dans le produit net des amendes et confiscations. | | 9.300 |
| Enregistrement et Domaines : | | | |
| 105 | 1. Restitutions de produits indûment perçus, de frais, etc., en matière de domaines (<i>y compris les recettes de réparation 1914-1918</i>) | 4.500 | |
| | 2. Dépenses résultant de la guerre : Restitutions de sommes indûment perçues en matière de recettes consécutives à la guerre 1940-1945 | 200 | |
| | | | 4.700 |
| Trésorerie et autres administrations de recettes : | | | |
| 106 | Remboursements | | 28.600 |
| 107 | Restitution en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (exercice en cours, exercices antérieurs, clos ou périmés) | | 3.000 |
| 108 | Perte résultant de la réalisation des titres remis à l'Etat en paiement de droits de succession (art. 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n° 166). | | 1.170 |
| 109 | Pertes résultant de déficits des comptables de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires | | 6.860 |
| 110 | Union Economique Belgo-Luxembourgeoise. — Attribution au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique (Convention du 23 mai 1935, Avenant et Protocole additionnel du 31 août 1944, Avenant du 6 juillet 1953). | | 7.300 |
| Communications. — Postes, Télégraphes et Téléphones : | | | |
| 111 | Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionne le recouvrement des redevances prélevées sur les appareils récepteurs privés de radio-diffusion et de télévision | | 46.235 |
| Total pour le budget des Non-Valeurs et des Remboursements. | | | 160.665 |

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1964.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

A. DEQUAE.

Le Ministre, Adjoint aux Finances,

H. DERUELLES.

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1964 Crédits <i>Kredieten</i> | 1963 Dépenses <i>Uitgaven</i> | T E K S T E N | Art. |
|---|-------------------------------------|---|------|
| Douanen en Accijnzen : | | | |
| 9.500 | 9.364 | Door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten van het Belgisch-Luxemburgs Economisch Verbond. | 101 |
| 42.000 | 18.852 | Terugbetalingen voortvloeiend uit de unificatie van accijnzen in het kader van Benelux | 102 |
| 2.000 | 843 | Terugbetalingen inzake geschillen | 103 |
| 9.300 | 8.900 | Toekenning, aan de vroegere Kas voor Weduwen- en Wezenpensioenen, van het aandeel dat haar werd toegewezen in de netto-opbrengst van boeten en verbeurdverklaringen. | 104 |
| Registratie en Domeinen : | | | |
| 4.500 | 3.412 | 1. Teruggave van ten onrechte geïnde opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen (<i>met inbegrip van de herstelontvangsten 1914-1918</i>). | 105 |
| 200 | 2 | 2. Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog : Teruggave van ten onrechte geïnde sommen inzake ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945. | |
| Thesaurie en andere besturen van ontvangst : | | | |
| 29.000 | 27.679 | Terugbetalingen | 106 |
| | | Teruggave inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Staatspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel, van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit n ^o 255 dd. 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend dienstjaar, vroegere afgesloten of vervallen dienstjaren). | 107 |
| 3.000 | 895 | | |
| 1.170 | 450 | Verlies voortspruitende uit de verkoop van de effecten aan de Staat afgegeven tot betaling van successierechten (art. 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, n ^o 166). | 108 |
| 6.900 | 1.334 | Verlies voortspruitende uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen. | 109 |
| 4.000 | 4.437 | Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. — Toekenning aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt in de voordelen en de winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België (Overeenkomst van 23 mei 1935, Aanhangsel en additioneel Protocol van 31 augustus 1944, Aanhangsel van 6 juli 1953). | 110 |
| Verkeerswezen. — Posterijen, Telegrafie en Telefonie : | | | |
| 36.420 | 36.538 | Terugbetaling aan de Regie van Telegrafie en Telefonie van de kosten die aan bedoeld organisme berokkend worden door het invorderen der taxes geïnd op de private radio- en televisieontvangtoestellen. | 111 |
| 147.990 | 112.840 | Totaal voor de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen. | |
| | 112.706 | | |

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1964.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

A. DEQUAE.

De Minister, Adjunct voor Financiën,

H. DERUELLES,

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

DOUANES ET ACCISES.

ART. 101. — *Solde éventuel à payer par le Belgique au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise.*

Crédit sollicité : 9.500.000 francs.

Statu quo par rapport à l'exercice 1964.

ART. 102. — *Remboursements résultant de l'unification des droits d'accise dans le cadre de Benelux.*

Crédit sollicité : 42.000.000 de francs.

Statu quo par rapport à l'exercice 1964.

Remboursement aux Pays-Bas résultant du décompte du droit d'accise afférent à des produits pour lesquels ce droit a été unifié dans le cadre de Benelux.

ART. 103. — *Remboursements en matière contentieuse.*

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Statu quo par rapport à l'exercice 1964.

ART. 104. — *Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins de la part qui lui est dévolue dans le produit net des amendes et confiscations.*

Crédit sollicité : 9.300.000 francs.

Statu quo par rapport à l'exercice 1964.

Cette allocation représente 25 % de la différence entre les recettes totales inscrites sous la rubrique : « Produits du contentieux » au budget des Voies et Moyens et l'ensemble des dépenses en matière contentieuse.

ENREGISTREMENT ET DOMAINES.

ART. 105-1. — *Restitutions de produits indûment perçus, de frais etc., en matière de domaines (y compris les recettes de réparation 1914-1918).*

Crédit sollicité : 4.500.000 francs.

Statu quo par rapport à l'exercice 1964.

Compte tenu du montant des dépenses de l'exercice 1963 et des dépenses effectuées au cours des trois premiers mois de 1964, un crédit de 4.500.000 francs paraît suffisant pour faire face, au cours de l'exercice 1965, au paiement des dépenses visées ci-dessus.

ART. 105-2. — *Dépenses résultant de la guerre. — Restitutions de sommes indûment perçues en matière de recettes consécutives à la guerre 1940-1945.*

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Le montant sollicité est identique à celui qui a été voté pour les exercices 1961, 1962, 1963 et 1964.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

DOUANEN EN ACCIJNZEN.

ART. 101. — *Door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten van het Belgisch-Luxemburgs Economisch Verbond.*

Aangevraagd krediet : 9.500.000 frank.

Zoals voor het dienstjaar 1964.

ART. 102. — *Terugbetalingen voortvloeiend uit de unificatie van accijnzen in het kader van Benelux.*

Aangevraagd krediet : 42.000.000 frank.

Zoals voor het dienstjaar 1964.

Terugbetaling aan Nederland voortvloeiend uit de verrekening van de accijns in verband met produkten waarvoor een gemeenschappelijke accijns bestaat in het kader van Benelux.

ART. 103. — *Terugbetalingen inzake geschillen.*

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Zoals voor het dienstjaar 1964.

ART. 104. — *Toekenning, aan de vroegere Kas voor Weduwen- en wezenpensioenen, van het aandeel dat haar werd toegewezen in de netto-opbrengst van boeten en verbeurdverklaringen.*

Aangevraagd krediet : 9.300.000 frank.

Zoals voor het dienstjaar 1964.

Dit aandeel vertegenwoordigt 25 % van het verschil tussen de totale ontvangsten ingeschreven onder de rubriek : « Opbrengst van de geschillen » in de Rijks-middelenbegroting en het totaal beloop van de uitgaven inzake geschillen.

REGISTRATIE EN DOMEINEN

ART. 105-1. — *Teruggave van ten onrechte geïnde opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen (met inbegrip van de herstelontvangsten 1914-1918).*

Aangevraagd krediet : 4.500.000 frank.

Zoals voor het dienstjaar 1964.

Rekening gehouden met het bedrag der uitgaven van het dienstjaar 1963 en der uitgaven gedaan in de loop van de eerste drie maanden van 1964, schijnt een krediet van 4.500.000 frank voldoende om, gedurende het dienstjaar 1965, het hoofd te bieden aan de hierboven bedoelde uitgaven.

ART. 105-2. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog. — Teruggave van ten onrechte geïnde sommen inzake ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945.*

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Het gevraagd bedrag is gelijk aan dat gestemd voor de dienstjaren 1961, 1962, 1963 en 1964.

TRESORERIE
ET AUTRES ADMINISTRATIONS DE RECETTES.

ART. 106. — *Remboursements.*

| | | |
|------------------------------------|---|------------|
| Crédit prévu pour 1964 | F | 29.000.000 |
| Crédit sollicité pour 1965 | | 28.600.000 |
| | | <hr/> |
| Diminution | F | 400.000 |
| Dépenses réelles de 1963 | F | 27.679.000 |

A. — Chaque fois qu'un type de billet de banque est remplacé ou supprimé, la Banque Nationale paie au Trésor, à l'expiration du délai fixé dans chaque cas, la valeur des billets de ce type qui n'ont pas été présentés au remboursement; ceux de ces billets qui sont ultérieurement présentés aux guichets de la Banque, sont remboursés à cette dernière par le Trésor (art. 9 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939).

Au cours des années 1952 et 1954, la Banque a retiré de la circulation les billets de 100 francs, 500 francs et 1.000 francs du type Dynastie; elle a versé au Trésor des acomptes à valoir sur le montant des billets qui n'ont pas encore été présentés à ses guichets.

On évalue à 4.000.000 de francs la somme que le Trésor aura à verser à la Banque Nationale en couverture du remboursement par celle-ci, pendant l'année 1965, de billets dont la contrevaieur a été versée à l'Etat en vertu de la disposition qui précède.

En outre un crédit de 18.600.000 francs est destiné :

a) Au remboursement des coupons d'intérêts, afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs, payés au-delà du nombre de coupons pouvant être valablement mis en dépense;

b) Au paiement des coupons prescrits payés à l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, Service des Séquestres ou ayant fait l'objet d'une saisie judiciaire.

B. — La Trésorerie est amenée à affectuer, d'après les indications de l'un ou l'autre Département ministériel, diverses restitutions de faible importance et notamment le remboursement des droits perçus indûment, par l'Administration de la Marine.

Evaluation : 6.000.000 de francs.

A cet effet, un crédit de 5.000.000 de francs est destiné au remboursement de sommes perçues indûment pour compte de différents départements ministériels, dont le Ministère de l'Emploi et du Travail pour les recettes opérées à l'intervention du compte de chèques postaux n° 350.08 pour « Frais d'instruction de demandes en autorisation des établissements classés » (80.000 francs).

THESAUURIE
EN ANDERE BESTUREN VAN ONTVANGST.

ART. 106. — *Terugbetalingen.*

| | | |
|---|---|------------|
| Kredieten voorzien voor 1964 | F | 29.000.000 |
| Kredieten aangevraagd voor 1965 | | 28.600.000 |
| | | <hr/> |
| Vermindering | F | 400.000 |
| Werkelijke uitgave voor 1963 | F | 27.679.000 |

A. — Telkenmale een type van bankbiljet vervangen of afgeschafte wordt, betaalt de Nationale Bank aan de Schatkist bij het verstrijken van de in elk geval bepaalde termijn, de tegenwaarde van de biljetten van dit type welke niet ter betaling werden aangeboden; de biljetten welke aan de winketten van de Bank worden aangeboden, worden aan deze laatste door de Schatkist terugbetaald (art. 9 van het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939).

In de loop van de jaren 1952 en 1954 werden door de Bank de biljetten type Dynastie van 100 frank, 500 frank en 1.000 frank uit de omloop getrokken; er werden door haar aan de Schatkist afkortingen afgedragen aan te rekenen op het bedrag van de biljetten welke niet aan haar winketten werden aangeboden.

Het bedrag dat de Schatkist aan de Nationale Bank zal moeten afdragen tot dekking van de terugbetaling door deze laatste, gedurende het jaar 1965, van de biljetten waarvan de tegenwaarden aan de Staat werd gestort krachtens de voorafgaande bepaling, wordt op 4.000.000 frank geraamd.

Bovendien, is er een krediet van 18.600.000 frank bestemd :

a) Voor de terugbetaling van de rentecoupons van afgeloste obligaties van binnenlandse en buitenlandse leningen welke betaald werden boven het aantal dat op goede gronden in uitgave mag aangenomen worden;

b) Voor de aanrekening van verjaarde coupons betaald aan het Bestuur der Registratie en Domeinen, Dienst van het Sequester, of die het voorwerp zijn geweest van een gerechtelijk beslag.

B. — De Thesaurie heeft, op aanduiding van een of ander ministerieel Departement, diverse, weinig belangrijke uitgaven te verrichten en o.a. de terugbetaling van ten onrechte geïnde rechten door het Bestuur van het Zeewezen.

Raming : 6.000.000 frank.

Tenslotte, is er een krediet van 5.000.000 frank bestemd voor de terugbetaling van ten onrechte geïnde sommen voor rekening der verschillende ministeriële departementen waaronder het Departement van Tewerkstelling en Arbeid voor de verwezenlijkte ontvangsten door tussenkomst van postcheckrekening n° 350.08 voor « Onderzoekskosten betreffende de aanvragen voor ingedeelde inrichtingen » (80.000 frank).

ART. 107. — *Restitution en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (exercice en cours, exercices antérieurs, clos ou périmés).*

| | | |
|---|---|-----------|
| Dépenses probables de l'exercice 1963 | F | 895.143 |
| Crédit alloué pour 1964 | F | 3.000.000 |
| Crédit sollicité pour 1965 | F | 3.000.000 |

Statu quo par rapport à 1964.

ART. 108. — *Perte résultant de la réalisation des titres remis à l'Etat en paiement de droits de succession (art. 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n° 166).*

| | | |
|---------------------------------------|---|-----------|
| Crédit prévu pour 1964 | F | 1.170.000 |
| Crédit sollicité pour 1965 | | 1.170.000 |
| Statu quo | | |
| Dépense afférente à l'exercice 1963 F | | 450.000 |

L'article 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935 relatif à la conversion des rentes par voie d'échange stipule que les obligations de la dette 4 % unifiée qui seront recueillies par un héritier, donataire ou légataire dans la succession d'un habitant du Royaume seront admises au pair de la valeur nominale, en paiement des droits, et le cas échéant, des intérêts dus par ledit héritier, donataire ou légataire, du chef de la succession.

Ces obligations sont réalisées périodiquement et la différence entre le pair et le cours de réalisation est imputée sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements.

Le crédit est basé sur un capital nominal de 65.000.000 de francs présumé déposé en 1965 en paiement de droits de succession et un cours de réalisation de 98,20 %.

ART. 109. — *Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires.*

Crédit sollicité : 6.860.000 francs.

| | | |
|--------------------------------------|---|-----------|
| Contributions directes | F | 250.000 |
| Douanes et Accises | F | 10.000 |
| Enregistrement et Domaines | F | 500.000 |
| Marine | F | 100.000 |
| Postes | F | 6.000.000 |

Diminution : 40.000 francs.

Chiffres adaptés aux besoins présumés.

ART. 107. — *Teruggave inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Staatspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel, van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend dienstjaar, vroegere, afgesloten of vervallen dienstjaren).*

| | | |
|---|---|-----------|
| Vermoedelijke uitgaven voor het dienstjaar 1963 | F | 895.143 |
| Krediet toegekend voor 1964 | F | 3.000.000 |
| Aangevraagd krediet voor 1965 | F | 3.000.000 |

Zoals voor het dienstjaar 1964.

ART. 108. — *Verlies voortspruitend uit de verkoop van de effecten aan de Staat afgegeven tot betaling van successierechten (art. 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, n° 166).*

| | | |
|---|---|-----------|
| Krediet voorzien voor 1964 | F | 1.170.000 |
| Aangevraagd krediet voor 1965 | | 1.170.000 |
| Statu quo | | |
| Uitgave over het dienstjaar 1963 F | | 450.000 |

Artikel 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, betreffende de conversie van de staatsfondsen door omruiling, bepaalt dat de obligaties van de geünifiëerde 4 % schuld door een erfgenaam, begiftigde of legataris in de nalatenschap van een Rijksinwoner verkregen, voor hun nominale waarde aanvaard worden voor de betaling van de rechten en eventueel van de interesten die door gezegde erfgenaam, begiftigde of legataris uit hoofde van de nalatenschap verschuldigd zijn.

De obligaties worden periodisch te gelde gemaakt en het verschil tussen het pari en de verkoopkoers wordt op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen aangerekend.

Het krediet is berekend op een nominaal kapitaal van 65.000.000 frank dat vermoedelijk in 1965 ter betaling van successierechten zal worden neergelegd, en een verkoopkoers van 98,20 %.

ART. 109. — *Verliezen voortspruitende uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen.*

Aangevraagd krediet : 6.860.000 frank.

| | | |
|-----------------------------------|---|-----------|
| Directe Belastingen | F | 250.000 |
| Douanen en Accijnzen | F | 10.000 |
| Registratie en Domeinen | F | 500.000 |
| Zeewezen | F | 100.000 |
| Posterijen | F | 6.000.000 |

Vermindering : 40.000 frank.

Aanpassing aan de voorziene behoeften.

ART. 110. — *Union Economique belgo-luxembourgeoise.*
— Attribution au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique (Convention du 23 mai 1935, avenant et Protocole additionnel du 31 août 1944, Avenant du 6 juillet 1953).

| | | |
|----------------------------------|---|-----------|
| Crédit alloué pour 1964 . . . | F | 4.000.000 |
| Crédit sollicité pour 1965 . . . | | 7.300.000 |
| | | <hr/> |
| Augmentation . . . | F | 3.300.000 |
| Dépense réelle de 1963 . . . | F | 4.437.000 |

La Convention d'Union Economique intervenue le 25 juillet 1921 entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg a eu notamment pour effet d'étendre au territoire luxembourgeois la circulation des billets de la Banque Nationale de Belgique.

En corrélation avec ce régime, la Convention belgo-luxembourgeoise du 23 mai 1935 approuvée par la loi du 26 juillet 1935 et telle qu'elle a été modifiée ou précisée par les Avenants du 31 août 1944 et du 6 juillet 1953, a notamment prévu que le Grand-Duché participerait, suivant le rapport entre les populations respectives des deux pays — soit environ 1/30 — aux avantages que la Belgique retire de la Banque Nationale; cette participation est toutefois limitée aux profits que la Belgique retire de la Banque en sa qualité d'Etat souverain, ce qui exclut notamment le partage des dividendes que touche l'Etat belge en sa qualité d'actionnaire de l'Institut d'émission.

Le crédit sollicité de 7.300.000 francs a pour but de permettre le paiement au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui reviendra du chef d'opérations qu'effectuera la Banque Nationale pendant l'année 1965.

Son montant a été calculé à raison d'environ 1/30 des recettes portées au budget des Voies et Moyens au titre de participation de l'Etat aux opérations de la Banque Nationale (produit des opérations d'escompte au-delà de 3 %, bénéfices annuels), sous déduction de certaines restitutions prévues au budget des Non-Valeurs et des Remboursements (remboursement pour compte du Trésor des billets retirés de la circulation).

L'utilisation du crédit sollicité n'entraînera aucun décaissement pour le Trésor belge; son montant sera affecté à la réduction à due concurrence de dettes diverses du Grand-Duché envers la Belgique, et notamment des avances en billets belges que la Belgique lui a consenties afin de permettre le retrait et le remboursement des marks qui circulaient sur le territoire grand-ducal au moment de la libération, avances qui ont été imputées sur le Budget Extraordinaire de 1946 (art. 31, 6°, f, de la loi d'intégration du 29 juin 1948).

ART. 110. — *Belgisch-Luxemburgse Economische Unie.*
— Toekenning aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt in de voordelen en de winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België (Overeenkomst van 23 mei 1935, Aanhangsel en additioneel Protocol van 31 augustus 1944, Aanhangsel van 6 juli 1953).

| | | |
|-------------------------------------|---|-----------|
| Krediet toegekend voor 1964 . . . | F | 4.000.000 |
| Krediet aangevraagd voor 1965 . . . | | 7.300.000 |
| | | <hr/> |
| Vermeerdering . . . | F | 3.300.000 |
| Werkelijke uitgave voor 1963 . . . | F | 4.437.000 |

De overeenkomst van Economische Unie, gesloten op 25 juli 1921 tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, had inzonderheid tot doel de omloop van de biljetten van de Nationale Bank van België tot het Luxemburgse grondgebied uit te breiden.

In verband met dit regime heeft de Belgisch-Luxemburgse Overeenkomst van 23 mei 1935, goedgekeurd bij de wet van 26 juli 1935, en zoals ze werd gewijzigd of nauwkeurig bepaald bij de Aanhangsel van 31 augustus 1944 en 6 juli 1953, inzonderheid voorzien dat het Groothertogdom zou deelhebben, naar verhouding van de respectievelijke bevolking der beide landen — hetzij ongeveer 1/30 — in de voordelen die België haalt uit de Nationale Bank; deze deelhebbing is nochtans beperkt tot de baten die België in hoedanigheid van soevereine staat haalt uit de Bank, wat inzonderheid de verdeling der dividenden uitsluit die aan de Belgische Staat, in hoedanigheid van aandeelhouder van het Emissie-Instituut toekomen.

Het aangevraagd krediet van 7.300.000 frank heeft tot doel de betaling toe te laten aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt uit hoofde van de verrichtingen die door de Nationale Bank zullen worden gedaan gedurende het jaar 1965.

Dit bedrag werd berekend naar rato van ongeveer 1/30 van de op de Rijksmiddelenbegroting voorziene ontvangsten ten titel van deelneming van de Staat in de verrichtingen van de Nationale Bank (opbrengst van de disconto-verrichtingen boven 3 %, jaarlijkse winsten), mits afhouding van zekere teruggaven voorzien op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen (terugbetaling voor rekening van de Schatkist van uit de omloop getrokken biljetten).

Het gebruik van het aangevraagd krediet zal geen enkele kasuitgave teweegbrengen voor de Belgische Schatkist; dit bedrag zal voor zoveel als nodig worden bestemd tot de vermindering van verschillende schulden van het Groothertogdom tegenover België, en inzonderheid van de voorschotten in Belgische biljetten welke België hem heeft toegestaan teneinde de intrekking en de terugbetaling toe te laten van de marken die op het ogenblik van de bevrijding in omloop waren op het grondgebied van het Groothertogdom, voorschotten die werden aangerekend op de Buitengewone Begroting van 1946 (art. 31, 6°, f, van de wet van aanrekening van 29 juni 1948).

COMMUNICATIONS
POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.

ART. 111. — *Remboursement à la Régie des Télégraphes et Téléphones des frais que lui occasionne le recouvrement des redevances prélevées sur les appareils récepteurs privés de radiodiffusion et de télévision.*

Crédit sollicité : 46.235.000 francs.

Augmentation : 9.815.000 francs.

Crédit mis en concordance avec les frais à supporter par la Régie des Télégraphes et Téléphones en tenant compte de l'accroissement du nombre de détenteurs de postes de télévision ainsi que de l'occupation de nouveaux locaux.

VERKEERSWEZEN.
POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE.

ART. 111. — *Terugbetaling aan de Regie van Telegrafie en Telefonie van de kosten die aan bedoeld organisme berokkend worden door het invorderen der taxes geïnd op de private radio- en televisieontvangtoestellen.*

Aangevraagd krediet : 46.235.000 frank.

Vermeerdering : 9.815.000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de kosten te dragen door de Regie van Telegrafie en Telefonie rekening gehouden met de toename van het aantal eigenaars van televisietoestellen, evenals met het betrekken van nieuwe lokalen.